



POIPOIA TE KĀKANO  
KIA PUĀWAI



NGĀ PAE O TE  
MĀRAMATANGA

NEW ZEALAND'S MĀORI CENTRE  
OF RESEARCH EXCELLENCE  
TRANSFORMATION THROUGH  
INDIGENOUS RESEARCH EXCELLENCE



TOI TANGATA®

NGĀ KAI TUATAHI  
MĀ PĒPI:



# ĀHEA TĪMATA NGĀ KAI PENUPENU?

He mea nui tonu te whakauru haere i ngā kai penupenu i te wā e tika ana mō te tautoko i te tipuranga me te whanaketanga o tō pēpi. He rerekē ia pēpi nō reira waaho mā tāna whanaketanga, me āna whanonga koe e ārahi ina tīmata ki te whāngai ki te kai penupenu.

## TOHU KUA RITE TŌ PĒPI MŌ NGĀ KAI PENUPENU

- He pai te whakahaerenga ā-māhunga, ā, ka taea te noho tika ina tautokona
- Ē āhua matekai tonu ana i muri i te whāngote te whāinu paura rānei
- Ka taea ngā nekehanga ngaungau e tōna arero.
- Kua kore e whētero te arero ina whakaurua he punē ki te waha.



## HE AHA NGĀ KAI MĀ PĒPI?

Whakamātauria te tuku ki a pēpi **ētahi kai huhua** pēnei i ngā huawhenua, huarākau me ngā pata haumako rino mā te pēpi. Me tīmata i ngā kai waikotē, ka ahu atu ki te kai penupenu me ngā kai timotimo ngohengohe ake hei nga wiki whai muri.

Mā te whangai i a pēpi ki ngā kai **hiranga ahurea** hei whakapakari i ū rātou tinana me ū rātou wairua.

He mea nui tonu te whakaarotau i ngā kai pēnei i te kai moana, mīti waikotē, ngā pata whai rino me ngā pīni i te mea he nui te rino o ēnei kai. He mea nui tēnei mā pēpi i te mea ka pau haere ū rātou rokiroki rino mai i te whānautanga, hei te **6 marama**.

He mea nui tonu te **te whakaarotau i ngā huawhenua** hei kai tuatahi i te mea ka āwhina tēnei ki te hiki ake i tana whakaae ki ngā huawhenua i te wā o te kōhungahunga. Ka whakamātauria pea ngā huarākau waikotē pēnei i te kamokamo, te kūmara, te kōwhitiwhiti, te pūhā, te paukena, te puananī, me te pītihiwiwa.

Ko te waiū te paura miraka pēpi rānei, me te wai anake ngā inu e pai ana mā pēpi i waenga i te **6-12 marama te pakeke**.

## NGĀ KAUPAPA MATUA

Tirohia ngā tohu ka whakaaturia e tō pēpi hei whakamōhio i a koe e matekai ana, kua mākona rānei.

**I a ia e hiakai ana**, ka toro whakamua pea, me te huaki i tōna waha, te whai haere i te kai mā ū rātou karu, ka ohooho rānei i te kitenga i te kai.

**Kia kī te puku**, kua arokore, kua katī i te waha, kua huri tuarā mai i te kai, kua tīmata rānei ki te tākaro me ngā kai.

Mā te whāngai i tō pēpi i runga anō i āna tohu, hei āwhina i te whanaketanga o ngā **tikanga kai hauora**, ka āwhina i tō hononga ki tō pēpi, ā, ka māmā ake ngā wā kai.

Kāore he take mōhio ake i a koe ki tō pēpi. Ko te whāngai i runga anō i ngā tohu a tō pēpi, he mea māori noa, he tukanga rongo ā-puku mā te hunga whai pānga katoa.

Kaua e māharahara mēnā e wahakawa ana a pēpi ki ētahi kai, kua kore e kai. Whakamātauria tonu! Ka eke pea ki te **10-15 ngā wā** i mua i te rata mai a pēpi.

**Me kaitahi** ā-whānau i ngā wā e taea ana. Ka nui ngā akoako a pēpi i te mātaki i te katoa e kai ana, me te tana whai wāhi atu.